



STADTGEMEINDE MERAN  
COMUNE DI MERANO

**CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT**

**Verbale in forma sintetica del  
1° settembre 2016**

redatto ai sensi dell'articolo 30 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 56 del 5 agosto 2009

**Kurzprotokoll vom  
1. September 2016**

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 30 der mit Beschluss Nr. 56 vom 5. August 2009 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **1° settembre 2016** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, per determinazione della presidente (avviso n. prot. 43324 del 25 agosto 2016), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über die Gemeindeordnung erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **1. September 2016** um 19:15 Uhr auf Einladung der Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 43324 vom 25. August 2016) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

Albieri Emanuela  
 Augscheller David  
 Baizarini Giorgio  
 Brugger Josefa  
 Casolari Andrea  
 Duschek Kurt  
 Duso Loris  
 Enz Peter  
 Freund Karl  
 Frötscher Stefan (Assessore/Referent)  
 Ganner Alexandra  
 Genovese Nino  
 Giampieretti Lucia  
 Gruber Gerhard  
 Holzgethan Anton  
 Hölzl Gerhard  
 Hörwarter Georg  
 Kury Cristina  
 Ladurner Anton  
 Maestri Alessandro  
 Mattei Rita  
 Mitterhofer Christoph  
 Ortner Johannes  
 Roat Giorgio  
 Rösch Paul (Bürgermeister/sindaco)  
 Rossi Andrea (Vicesindaco/Vizebürgermeister)  
 Schir Francesca  
 Strohmer Gabriela (Assessora/Referentin)  
 Taranto Walter  
 Tischler Heinrich  
 Toccolini Adriano  
 Valle Adriana  
 Waldner Michael  
 Waldner Otto  
 Zaccaria Nerio (Assessore/Referent)  
 Zanella Diego (Assessore/Referent)

presenti anwesen d	ass. giust. ger. abw.	ass. lng. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
X			
X			oggetto/Tagesordnungspunkt 4
	X		
X			
X			oggetto/Tagesordnungspunkt 4
X			
	X		
X			
	X		
X			
X			oggetto/Tagesordnungspunkt 4
X			
	X		
X			
X			
X			
X			
X			
X			
	X		
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			dopo nomina scrutatori/nach Ernennung der Stimmzähler
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto)  
 l'assessora:

An der Sitzung nimmt auch folgende Gemeindereferentin  
 (ohne Stimmrecht) teil:

**Madeleine Rohrer**

Assiste il segretario generale

Beistand leistet der Generalsekretär

**Günther Bernhart.**

La presidente

Die Vorsitzende

**Francesca Schir**

ricosciuto il numero legale, dichiara aperta la  
 seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die  
 Sitzung für eröffnet.

La proposta della presidente Schir di nominare scrutatori i consiglieri Peter Enz e Anton Ladurner è approvata all'unanimità con l'astensione dei consiglieri interessati.

**Entra in aula il consigliere Heinrich Tischler (28).**

**OGGETTO n. 4:**

**(deliberazione n. 77)**

**URBANISTICA - parere ai sensi dell'art. 34 della legge provinciale 13/1997 relativamente a modifica del piano di attuazione della zona produttiva di interesse provinciale Memc**

È presente in aula il progettista ing. Manuel Bubola che, dopo l'introduzione effettuata dall'assessora Rohrer, illustra il piano di attuazione anche con l'ausilio della proiezione di immagini.

Dopo un ulteriore intervento dell'assessora Rohrer, il consigliere Mitterhofer chiede chiarimenti che gli vengono forniti sia dall'assessora stessa, sia dall'ing. Bubola.

**Entrano in aula i consiglieri David Augscheller (29) e Nino Genovese (30).**

La consigliera Kury informa che la commissione consiliare competente, assenti 4 componenti, si è espressa con 3 voti favorevoli e 1 voto contrario.

Il consigliere Enz spiega i motivi del proprio voto contrario già espresso in commissione.

Prendono quindi la parola l'assessora Rohrer, l'ing. Bubola, i consiglieri Mitterhofer, Toccolini ed Enz, cui fanno seguito una precisazione dell'ing. Bubola e l'intervento del cons. Ladurner.

**Entra in aula il consigliere Andrea Casolari (31).**

Su richiesta del sindaco, la Presidente sospende la seduta. Sono le ore 20:20

La seduta riprende alle ore 20:50.

Dopo la presentazione dell'ordine del giorno da parte del sindaco, il cons. Enz ringrazia l'amministrazione per aver preso seriamente le sue preoccupazioni.

Terminati gli interventi, la presidente pone dapprima in votazione il seguente ordine del giorno:

*Il consiglio comunale impegna gli uffici competenti a richiedere attraverso un documento scritto con risposta urgente da parte degli organi provinciali di riferimento per quanto segue:*

- 1) *comunicazione su quali lotti dell'area definita del piano di attuazione MEMC sono stati oggetto di caratterizzazione e quali esiti sono emersi da*

*Vorsitzende Schir schlägt vor, die Gemeinderäte Peter Enz und Anton Ladurner zu Stimmenzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird bei Stimmenthaltung der betroffenen Räte einstimmig gutgeheißen.*

**Gemeinderat Heinrich Tischler (28) betritt den Saal.**

**TOP 4:**

**(Beschluss Nr. 77)**

**STADTPLANUNG - Gutachten im Sinne von Art. 34 des Landesgesetzes 13/1997 bezüglich einer Änderung des Durchführungsplanes für das Gewerbegebiet von Landesinteresse Memc**

Im Saal ist der Projektant Ing. Manuel Bubola anwesend. Nach einer kurzen Einführung durch Gemeinderreferentin Rohrer erklärt er den Inhalt des Durchführungsplans auch mit Hilfe einer Leinwandpräsentation.

Nach einer weiteren Stellungnahme von Gemeinderreferentin Rohrer stellt Gemeinderat Mitterhofer einige Fragen, die von der Gemeinderreferentin selbst und von Ing. Bubola beantwortet werden.

**Die Gemeinderäte David Augscheller (29) und Nino Genovese (30) betreten den Saal.**

Gemeinderätin Kury berichtet, dass sich die zuständige Ratskommission mit 3 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme für den Beschluss geäußert hat. 4 Kommissionsmitglieder fehlten.

Gemeinderat Enz erklärt die Gründe, weshalb er heute - wie bereits in der Ratskommission - dagegen stimmen werde.

Anschließend ergreifen Gemeinderreferentin Rohrer, Ingenieur Bubola, die Gemeinderäte Mitterhofer, Toccolini und Enz das Wort. Darauf folgen eine Klarstellung von Ingenieur Bubola und die Stellungnahme von Gemeinderat Ladurner.

**Gemeinderat Andrea Casolari (31) betritt den Saal.**

Auf Antrag des Bürgermeisters unterbicht die Vorsitzende die Sitzung. Es ist 20:20 Uhr.

Die Sitzung wird um 20:50 Uhr wieder aufgenommen.

Nach der Präsentation der Tagesordnung durch den Bürgermeister bedankt sich Gemeinderat Enz bei der Stadtverwaltung dafür, dass seine Besorgnis ernst genommen wurde.

Da keine Wortmeldungen mehr vorliegen, bringt die Vorsitzende zunächst den folgenden Entschließungsantrag zur Abstimmung:

*Der Gemeinderat weist die hiermit betrauten*

queste attività;

- 2) *esplicitare quali strategie di bonifica e/o di messa in sicurezza sono state e saranno sviluppate dai vostri uffici.*

Eseguita la votazione, l'**ordine del giorno** risulta **approvato** con 26 voti favorevoli e 1 voto contrario su 28 consiglieri e consigliere presenti (assenti i cons. Albieri, Taranto e Toccolini; non ha partecipato alla votazione il consigliere Duschek).

La presidente pone poi in votazione la **deliberazione** in oggetto.

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 20 voti favorevoli, 5 voti contrari e 3 astensioni su 28 consiglieri e consigliere presenti (assenti i cons. Albieri, Taranto e Toccolini).

La presidente ringrazia l'ing. Bubola, che lascia l'aula.

#### **OGGETTO n. 5:**

**(deliberazione n. 78)**

**Piano di classificazione acustica (P.C.C.A.) per il Comune di Merano - approvazione definitiva ai sensi della L.P. 5 dicembre 2012, n. 20**

L'ass. Rohrer illustra le modifiche apportate al testo rispetto alla precedente formulazione ed i motivi che le hanno determinate.

La consigliera Kury informa che la commissione comunale competente si è espressa all'unanimità a favore della proposta.

Terminati gli interventi, la presidente pone in votazione la **deliberazione**.

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 29 voti favorevoli su 31 consiglieri e consigliere presenti (non hanno partecipato alla votazione i consiglieri Enz e Zanella).

#### **OGGETTO n. 6:**

**(deliberazione n. 79)**

**Mobilità - Blue Park - modifica del Regolamento delle aree di sosta Blue Park**

Il sindaco presenta un emendamento al punto c) della versione in italiano dell'art.5 e la completa sostituzione della traduzione in lingua tedesca del

*Ämter an, die zuständigen Ansprechpartner des Landes schriftlich darum zu ersuchen, folgende Fragen dringend zu klären:*

- 1. Welche Baulose der für das Gewerbegebiet MEMC bestimmten Fläche des Durchführungsplanes wurden einer Charakterisierung unterzogen und mit welchen Ergebnissen?*
- 2. Welche Bodensanierungs- und/oder Sicherungsstrategien wurden und werden dazu von den Landesämtern entwickelt?*

Nach der Abstimmung wird der **EntschlieBungsantrag** mit 26 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme bei 28 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (Gemeinderätin Albieri und die Gemeinderäte Taranto und Toccolini fehlten, Gemeinderat Duschek nahm an der Abstimmung nicht teil).

Anschließend bringt die Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 20 Ja-Stimmen, 5 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen bei 28 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (Gemeinderätin Albieri und die Gemeinderäte Taranto und Toccolini fehlten).

Die Vorsitzende bedankt sich bei Ing. Bubola, der den Ratssaal verlässt.

#### **TOP 5:**

**(Beschluss Nr. 78)**

**Akustischer Klassifizierungsplan der Stadtgemeinde Meran - endgültige Genehmigung im Sinne des Landesgesetzes Nr. 20 vom 5. Dezember 2012**

Gemeindereferentin Rohrer beschreibt die am Text vorgenommen Änderungen und die Gründe, die sie veranlasst haben.

Gemeinderätin Kury berichtet, dass sich die zuständige Ratskommission einstimmig für die Beschlussvorlage ausgesprochen hat.

Da keine Wortmeldungen mehr vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Nach der Abstimmung wird der Beschluss mit 29 Ja-Stimmen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (die Gemeinderat Enz und Zanella nahmen an der Abstimmung nicht teil).

#### **TOP 6:**

**(Beschluss Nr. 79)**

**Mobilität - Blaue Zone - Abänderung der Verordnung für die gebührenpflichtigen Parkplätze in der Blauen Zone**

Der Bürgermeister stellt einen Änderungsantrag zu Punkt c) der italienischen Wortlautes von

medesimo articolo.

La consigliera Kury informa che la commissione ha approvato all'unanimità la versione corretta della proposta di deliberazione con 4 voti favorevoli su 4 consiglieri presenti.

Terminati gli interventi, la presidente pone dapprima in votazione il seguente **emendamento all' art. 5, lett. c)**:

- *Inserire le parole "nelle aree Blue Park" dopo il termine "sosta";*

- *Aggiungere la frase: "Ogni abuso sarà punito ai sensi dell'articolo 188 del Codice della strada e dell'articolo 381 del relativo regolamento esecutivo".*

- *Sostituire il testo tedesco con il seguente nuovo testo: „Wer im Besitze eines vorschriftsgemäßen Parkausweises für Behinderte ist und diesen im Sinne der Straßenverkehrsordnung hinter die Windschutzscheibe legt, ist von der Bezahlung der Parkgebühren in der Blauen Zone befreit. Jeder Missbrauch wird im Sinne von Artikel 188 der Straßenverkehrsordnung und von Artikel 381 der entsprechenden Durchführungsverordnung bestraft“.*

Eseguita la votazione, l'**emendamento** risulta **approvato** all'unanimità con 31 voti favorevoli su 31 consiglieri e consigliere presenti.

La presidente pone poi in votazione la **deliberazione**.

Eseguita la votazione, la stessa risulta **approvata** all'unanimità con 31 voti favorevoli su 31 consiglieri e consigliere presenti.

La presidente, poiché coinvolta personalmente nella sua qualità di consigliera, chiede al Consiglio comunale di esprimersi in ordine all'ammissibilità di una richiesta presentata dal Movimento 5 Stelle a norma dell'art. 23 a proposito dello spostamento dal Lido alle Terme delle Olimpiadi cittadine organizzate dallo Sportclub Meran.

Al quesito del consigliere Taranto che chiede se il consiglio comunale può intervenire su decisioni assunte da una società sportiva, il segretario risponde che è il Consiglio comunale a decidere se acconsentire o meno la trattazione del documento presentato.

Intervengono quindi i consiglieri Duschek, Hölzl, Mitterhofer, Ladurner e Zanella, il quale invita a non abusare dell'utilizzo dell'art. 23 per non svilirne l'importanza.

La presidente replica alle affermazioni dell'assessore Zanella e infine ritira il documento.

Intervengono ancora brevemente l'assessore Zanella, che ribadisce il proprio pensiero, e il consigliere Hölzl.

Artikel 5 und zur vollständigen Ersetzung der deutschen Übersetzung des gleichen Artikels.

Gemeinderätin Kury berichtet, dass die Ratskommission die Beschlussvorlage in der korrigierten Fassung mit 3 Ja-Stimmen bei 4 anwesenden Mitgliedern genehmigt hat.

Da keine Wortmeldungen mehr vorliegen, bringt die Vorsitzende den folgenden **Änderungsantrag zu Artikel 5 Buchst. c)** zur Abstimmung:

- *Nach dem Wort "sosta" [in der ital. Fassung, Anm. d. Übers.] werden die Worte "nelle aree Blue Park" eingefügt.*

- *Hinzugefügt wird der folgende Satz: „Jeder Missbrauch wird nach Artikel 188 der Straßenverkehrsordnung und Artikel 381 der entsprechenden Durchführungsverordnung bestraft.“*

- *Der deutsche Text wird durch folgenden neuen Text ersetzt: „Wer im Besitze eines vorschriftsgemäßen Parkausweises für Behinderte ist und diesen im Sinne der Straßenverkehrsordnung hinter die Windschutzscheibe legt, ist von der Bezahlung der Parkgebühren in der Blauen Zone befreit. Jeder Missbrauch wird im Sinne von Artikel 188 der Straßenverkehrsordnung und von Artikel 381 der entsprechenden Durchführungsverordnung bestraft.“*

Nach der Abstimmung wird der **Änderungsantrag** mit 31 Ja-Stimmen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern einstimmig **genehmigt**.

Zum Schluss bringt die Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Nach der Abstimmung wird der Beschluss mit 31 Ja-Stimmen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern einstimmig **genehmigt**.

Da sie selbst in ihrer Eigenschaft als Gemeinderätin befangen ist, ersucht die Vorsitzende den Gemeinderat, über die Zulässigkeit eines Antrags der Fünf-Sterne-Bewegung im Sinne von Artikel 23 der Geschäftsordnung zu entscheiden. Dabei geht es um die vom Sportclub Meran veranstaltete Stadtlerolympiade, die nicht mehr im Lido, sondern in der Therme ausgetragen werden soll.

Gemeinderat Taranto fragt, ob der Gemeinderat sich in die Entscheidungen eines Sportvereins einmischen darf. Darauf antwortet der Generalsekretär, dass der Gemeinderat bloß entscheiden soll, ob der vorgelegte Diskussionspunkt behandelt werden soll oder nicht.

Zu Wort melden sich anschließend die Gemeinderäte Duschek, Hölzl, Mitterhofer, Ladurner und Zanella, der dazu ermahnt, keinen inflationären Gebrauch des Artikels 23 der Geschäftsordnung zu machen, da er ansonsten an Bedeutung verliert.

Die Vorsitzende antwortet auf die Aussagen von Gemeindereferent Zanella und zieht zum Schluss

**OGGETTO n. 7:**

**mozione del consigliere comunale Christoph Mitterhofer (Süd-Tiroler Freiheit) del 29 giugno 2016 sulla regolamentazione della viabilità a Maia Alta**

Il consigliere Mitterhofer illustra la propria mozione e, dopo le precisazioni fornite dall'assessora Rohrer, si dichiara disponibile a modificarne il testo.

L'assessora Rohrer ritiene che le proposte andrebbero piuttosto sottoposte ad una valutazione da parte dei tecnici, ai quali il consiglio comunale non può certo sostituirsi.

Il consigliere Mitterhofer afferma di poter anche ritirare la mozione se vi fosse la garanzia di un reale interessamento.

Dopo un breve intervento del consigliere Enz, il consigliere Mitterhofer ritira infine la propria mozione.

**OGGETTO n. 8:**

**(deliberazione n. 80)**

**mozione del consigliere comunale Kurt Duschek (gruppo misto) del 1° luglio 2016 per un ingaggio sociale delle Terme a beneficio della cittadinanza di Merano**

Il consigliere Duschek illustra la propria mozione modificandone il contenuto.

Il sindaco dichiara di condividere questa nuova versione del testo.

Terminati gli interventi, la presidente pone in votazione la **mozione** nel seguente testo emendato:

*„di incaricare il sindaco e il competente assessore di sollecitare le competenti sedi provinciali ad ottenere che, nell'ambito dell'aumento di capitale da parte del Comune, vengano concesse riduzioni tariffarie per le categorie socialmente deboli nonché per persone che a causa di patologie diverse necessitano di applicazioni praticate dalle Terme.“*

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 23 voti favorevoli e 2 astensioni su 26 consiglieri e consigliere presenti (assenti i consiglieri Ganner, Genovese, Holzgethan, Waldner M. e Zaccaria; non ha partecipato alla votazione il consigliere Enz).

das Dokument zurück.

Nach einer kurzen Klarstellung von Gemeindeferent Zanella ergreift noch Gemeinderat Hölzl das Wort.

**TOP 7:**

**Beschlussantrag des Gemeinderats Christoph Mitterhofer (Süd-Tiroler Freiheit) vom 29. Juni 2016 über Verkehrsregelung in Obermais**

Gemeinderat Mitterhofer erläutert seinen Beschlussantrag und ist nach den Klarstellungen von Gemeindeferentin Rohrer dazu bereit, den Text zu überarbeiten.

Gemeindeferentin Rohrer meint, dass es besser wäre, die Vorschläge durch Fachleute prüfen zu lassen. Der Gemeinderat könne ja nicht an die Stelle der Fachleute treten.

Gemeinderat Mitterhofer wäre bereit, den Antrag zurückzuziehen, wenn ihm zugesichert würde, dass ein echtes Interesse vorhanden ist.

Nach einer kurzen Stellungnahme von Gemeinderat Enz zieht Gemeinderat Mitterhofer schließlich seinen Beschlussantrag zurück.

**TOP 8:**

**(Beschluss Nr. 80)**

**Beschlussantrag des Gemeinderats Kurt Duschek (gemischte Fraktion) vom 1. Juli 2016 über ein soziales Engagement der Meraner Thermen zum Vorteil der Meraner BürgerInnen**

Gemeinderat Duschek erläutert seinen Beschlussantrag und formuliert den Text um.

Der Bürgermeister billigt diese neue Textversion.

Da keine Wortmeldungen mehr vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschlussantrag** im folgenden abgeänderten Wortlaut zur Abstimmung:

*„Der Bürgermeister und der zuständige Stadtrat werden beauftragt, im Rahmen der Kapitalerhöhung durch die Gemeinde bei den zuständigen Stellen des Landes darauf zu drängen, dass Vergünstigungen für sozial schwache Kategorien und für Menschen gewährt werden, die auf Grund verschiedener Krankheiten Anwendungen benötigen, die die Therme anbietet.“*

Nach der Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 23 Ja-Stimmen und 2 Stimmenthaltungen bei 26 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (die Gemeinderäte Ganner, Genovese, Holzgethan, M. Waldner und Zaccaria fehlen, Gemeinderat Enz nahm an der Abstimmung nicht teil).

**OGGETTO n. 9:**

**(deliberazione n. 81)**

**mozione del consigliere comunale Kurt Duschek (gruppo misto) dell'11 luglio 2016 in merito al transito di biciclette in zone pedonali**

Il consigliere Duschek illustra la propria mozione modificandone il contenuto.

Intervengono sull'argomento i consiglieri Taranto e Hölzl, l'assessora Rohrer, il consigliere Duschek e l'assessora Strohmer, la consigliera Valle, il consigliere Toccolini e infine il consigliere Duschek che modifica ulteriormente il testo della mozione aggiungendo il termine "Tappeiner".

Terminati gli interventi, la presidente pone in votazione la **mozione nel seguente testo emendato:**

*"di invitare il sindaco e la competente assessora a far sì che - compatibilmente con la disponibilità di personale della Polizia municipale - vengano intensificati i controlli lungo le Passeggiate, la Gifl e le Tappeiner."*

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 27 voti favorevoli su 28 consiglieri e consigliere presenti (assenti i consiglieri Ganner, Genovese e M. Waldner; non ha partecipato alla votazione la consigliera Giampieretti).

**OGGETTO n. 10:**

**(deliberazione n. 82)**

**mozione del consigliere comunale Christoph Mitterhofer (Süd-Tiroler Freiheit) del 12 luglio 2016 in merito a parcheggi gratuiti per donne in gravidanza**

Il consigliere Mitterhofer illustra la propria mozione anticipando di aver ricevuto dall'assessora Strohmer suggerimenti per una eventuale modifica.

L'assessora Strohmer conferma la propria disponibilità a votare favorevolmente qualora venissero previsti nel testo solo particolari luoghi sensibili, quali ad esempio gli ospedali.

Il consigliere Mitterhofer modifica in tal senso il testo della mozione.

Intervengono quindi l'assessore Zanella, il consigliere Hölzl, l'assessora Strohmer, i consiglieri Mitterhofer, Casolari, Brugger, Augscheller, Enz, Hölzl, l'assessora Rohrer, i consiglieri Mitterhofer, Valle, Brugger, Giampieretti, Hölzl, Tischler e l'assessore Zanella.

**TOP 9:**

**(Beschluss Nr. 81)**

**Beschlussantrag des Gemeinderats Kurt Duschek (gemischte Fraktion) vom 11. Juli 2016 über die Durchfahrt von Fahrrädern in der Fußgängerzone**

Gemeinderat Duschek erläutert seinen Beschlussantrag und formuliert den Text um.

Zu diesem Thema melden sich die Gemeinderäte Taranto und Hölzl, Gemeindereferentin Rohrer, Gemeinderat Duschek, Gemeindereferentin Strohmer, Gemeinderätin Valle, Gemeinderat Toccolini und schließlich Gemeinderat Duschek zu Wort. Letzterer überarbeitet nochmals den Text seines Beschlussantrags und fügt das Wort „Tappeinerweg“ hinzu.

Da keine Wortmeldungen mehr vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschlussantrag im folgenden abgeänderten Wortlaut** zur Abstimmung:

*„Der Bürgermeister und die zuständige Stadträtin werden gebeten, zu veranlassen, dass die Kontrollen bei Promenade, Gifl und Tappeinerweg – im Rahmen der Personalverfügbarkeit der Polizei – verstärkt werden.“*

Nach der Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 27 Ja-Stimmen bei 28 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (die Gemeinderäte Ganner, Genovese und M. Waldner fehlten, Gemeinderätin Giampieretti nahm an der Abstimmung nicht teil).

**TOP 10:**

**(Beschluss Nr. 82)**

**Beschlussantrag des Gemeinderats Christoph Mitterhofer (Süd-Tiroler Freiheit) vom 12. Juli 2016 über kostenloses Parken für schwangere Frauen**

Gemeinderat Mitterhofer erläutert seinen Beschlussantrag und nimmt vorweg, dass Gemeindereferentin Strohmer ihm einige Textänderungen vorgeschlagen hat.

Gemeindereferentin Strohmer bestätigt ihre Bereitschaft, für den Beschlussantrag zu stimmen, wenn darin nur bestimmte sensible Orte, wie etwa Krankenhäuser, erwähnt werden.

Gemeinderat Mitterhofer formuliert den Beschlussantrag in diesem Sinne um.

Zu Wort melden sich anschließend Gemeindereferent Zanella, Gemeinderat Hölzl, Gemeindereferentin Strohmer, die Ratsmitglieder Mitterhofer, Casolari, Brugger, Augscheller, Enz, Hölzl, Gemeindereferentin Rohrer, die Ratsmitglieder Mitterhofer, Valle, Brugger, Giampieretti, Hölzl, Tischler und Gemeindereferent Zanella.

Terminati gli interventi, la presidente pone in votazione la **mozione nel seguente testo emendato:**

*"di invitare il Comune di Merano ad allestire parcheggi per le donne davanti a sedi dell'ASL come per esempio l'ospedale e gli ambulatori pediatrici, nonché agli uffici pubblici, riservandoli espressamente alle donne in gravidanza."*

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 15 voti favorevoli, 4 voti contrari e 7 astensioni su 27 consiglieri e consigliere presenti (assenti i consiglieri Ganner, Genovese, Maestri e M. Waldner; non ha partecipato alla votazione il consigliere Tischler).

**OGGETTO n. 15:  
(deliberazione n. 83)  
comunicazioni del presidente - risposte scritte a n. 14 interrogazioni**

La presidente informa che sono state fornite risposte scritte alle interrogazioni ai punti da 1 a 13 e n. 19 dell'ordine del giorno (vedi deliberazione), invitando i/le firmatari/e a dichiarare se le risposte siano state soddisfacenti.

Il consigliere Taranto si dichiara parzialmente soddisfatto delle risposte fornite alle interrogazioni di cui ai punti 1 e 19 dell'ordine del giorno e soddisfatto per la risposta all'interrogazione al punto 6.

I consiglieri Mitterhofer, Duschek e Valle affermano di ritenere soddisfacenti le risposte fornite alle proprie interrogazioni, mentre la consigliera Brugger si dichiara soddisfatta delle risposte di cui ai punti 7, 9 e 12 e parzialmente soddisfatta per la risposta fornita all'interrogazione di cui al punto 13.

Alle ore 22:30 la presidente dichiara chiusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

Da keine Wortmeldungen mehr vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschlussantrag im folgenden abgeänderten Wortlaut** zur Abstimmung:

*„... die Gemeinde Meran aufzufordern, vor Ämtern der Sanitätseinheit wie z. B. Krankenhaus, Kinderarztpraxen usw. sowie öffentlichen Ämtern nach Möglichkeit Frauenparkplätze einzurichten und diese speziell für schwangere Frauen zu kennzeichnen.“*

Nach der Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 15 Ja-Stimmen, 4 Gegenstimmen und 7 Stimmenthaltungen bei 27 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (die Gemeinderäte Ganner, Genovese, Maestri und M. Waldner fehlen, Gemeinderat Tischler nahm an der Abstimmung nicht teil).

**TOP 15:  
(Beschluss Nr. 83)  
Mitteilung des Vorsitzenden - schriftliche Antworten auf 14 Anfragen**

Die Vorsitzende informiert, dass die Anfragen unter TOP 1 bis 13 und TOP 19 schriftlich beantwortet wurden (siehe beiliegenden Beschluss). Sie fragt die UnterzeichnerInnen, ob sie mit den Antworten zufrieden sind.

Gemeinderat Taranto ist mit der Antwort auf seine Anfragen unter TOP 1 und 19 nur zum Teil zufrieden und mit der Antwort auf die Anfrage unter TOP 6 zufrieden.

Die Gemeinderäte Mitterhofer und Duschek sowie Gemeinderätin Valle sind mit den Antworten auf ihre Anfragen zufrieden, während Gemeinderätin Brugger mit den Antworten auf die Anfragen unter TOP 7, 9 und 12 zufrieden und mit der Antwort auf die Anfrage unter TOP 12 nur teilweise zufrieden ist.

Um 22:30 Uhr beendet die Vorsitzende die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

LA PRESIDENTE/DIE VORSITZENDE  
f.to / gez. Francesca Schir

IL SEGRETARIO/DER SCHRIFTFÜHRER  
f.to / gez. Günther Bernhart